

ՄԷՋՄՈՒԱԷԱԽՊԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA - I - AHBAR
Grand'Rue de Pera 65

Համբարսալիի տեղաւոր ՉԱՐԵՆՊԻՆԶ ՎԵ ԶՈՒՄԱՍ ԻՐԹԵՍԻ
Կիւնդերի Գեղը օրուներ:

جموعه اخبار
نك اوغلي تقسيم جادى نومرو 70

Հաղէթանա միթէալիդ խուսուսթ իշին ՅՈՒՀԱՐՐԷՄ ԹՕԼԱՅԵԱՆՍՍ միւրաճաւթ օրուներ. — Խաւարէխանէ՝ Պէյօղլուստա ճատտէի քէպիրտէ Ն : 63

ԳՈՐԾԵ ԵՒ ԳՈՐԾՈՂԸ

«ԱՆԱԶՆԻԻ ԲԱՐՔԵՐ»

Եթէ լաւ յիշողութիւն ունիմ, Բիւզանդիոնն էր որ մէկ քանի տարի յառաջ, սոյն խորագրին ներքեւ, արդար զայնու թիւ տղադակ մը կ'արձակէր, և աղբու շէշտերով կը բողբէր մեր բարուց անաղիւսութեան դէմ:

Արդարութիւն, խիղճ, բարոյական, կրօնք, ամեն ինչ մեզ կ'ըսէ թէ երբ գործ մը որոյ շարժառիթն անձանթն է մեզ և որ կրնայ բարի մեկնուիլ, պէտք չէ չար մեկնութիւն տալ նմա: Մենք որ պարկեշտ, առաքինի, երկրպագ լինելու յաւակնուած թիւնն ունինք, մեզմէ քանինք՝ կըրնանք գտնուիլ որ հաւատարմի լինին կրօնի, բարոյականի, խղճի, արդարութեան այս հիմնական պատուէրին: Այս քանի շարժումները թեմա մը աղտոտեն՝ ունակութիւն եղած է մեզ, հետեւաբար Թիւրք-բնութիւն մը: Մեզմէ շատեր իրենց խորագրութիւնն ու հեռատեսութիւն՝ ուրիշ բանով չեն կրնար ապացուցանել, բայց եթէ միշտ անպատուի մեկնութեան մը գիւտն ընելով՝ ամենէն անտարբեր և նոյն իսկ ամենէն բարեմիտ ու բարեբար գործող դէմ:

Հրապարակագիր ես, և պաշտօնդ պարտք կը դնէ վրադ խօսիլ այս կամ այն խնդրոյ նկատմամբ և յայտնել անխախտ քու կարծիքդ, որ թէպէտեւ սխալ՝ սակայն վերջապէս քու անկեղծ համոզմանդ արդիւնքն է միայն: Բայց ո՛չ, կը սխալիմ, ահա սրամիտներու և հեռատեսներու խումբ մը որ կը խնդայ իմ միամտութեան վրայ, և գերազանց եղբայրութեամբ, կ'սկսի իմ աչքս բանալ: «Բարեկամ, գիտէ՞ք այդ յօդուածին պատճառը... խոստումներ եղած են, ա՛հ, ո՛րչափ քաղցր կը հնչէ դեղին մետաղին ձայնն, և ո՛րպիսի երկարական ոյժ մը կը հաղորդէ գրչին»: Աւելորդ է փորձել պատասխանել, դատապարտուած ես առ յաւիտ:»

Ահա խնդիր մը որ բաւական կընճռոտ կ'երևի քեզ. ձեռնհասք ու մասնագէտք հազիւ կրնան լուսաբանել զայն, Իբրեւ այդ խղճամիտ պարկեշտաբարոյ կը լուսն, վասն զի չես ուզեր սխալ գողտփորաց թիւն աւելցնել մտքերու մէջ: — Բայց ո՛չ, կը սխալիմ՝ չարաչար, ահա իմա՛ս:

տուններու և խորագէտներու ամբողջն որ կը ծիծաղի իմ պարզմտութեանս վրայ, և անսահման կարեկցութեամբ կը հրահանգէ զիս. «Գիտէ՞ք ինչու լուսնութիւն պահեց նա սոյնպիսի կարեւոր խնդրոյ մը մէջ... չա՛հու ձայնն աւելի զօրաւոր է այժմ քան խղճի ձայնն, և այլն»:

Բահանայ էք, և Ձեր ներկայութեան խօսք կը բացուի անարժանի մը զայն թակեղութեան վրայ: Կը մտածէք թէ Գրիստոնէութիւնն ճշմարտութիւնն չ'իմանար, և թէ վերջապէս ամեն զայն թակեղութիւն նախատինք մ'է՛ գործողին՝ բայց ո՛չ եւ կեղեցւոյ որ ամենէն առաջ կը պարսաւէ ու կը դատապարտէ «անիրաւութեան մշտնեցումը»: Կը յայտնէք ուրեմն ձեր պղծտնքն, և կը մաղթէք որ հղօր բաղուկ մը հեռացնէ ի սպառ սրբապիղծներն սրբաշուք սեղաններէն... Եւ դո՛ւ էք խղճի: Բայց կարգ մ'անձինք որ բաւական միամիտ չեն կարծելու համար թէ անհայտնութիւններ կրնան գտնուիլ արեւու տակ՝ համոզուած են որ նախանձով և ատելութեամբ միայն խօսեցաք ձեր բերնով և թէ մեծ ճարտարութեամբ օգտուեցաք կիրք մը գոհացնելու առիթէն:

Ուրիշ մը կը դատապարտուի յանրաւի: Խուժանն հազար մահուան արժանի կը համարի զայն: Անմիջ մը պաշտպանելու վսեմ փառասիրութեամբ կը բողբէք թունալից շքերթանք դէմ: Բարի՛ք ըրած լինել կը կարծէք, շատ կը սխալիք. ձեզմէ գայթակղողներն անթիւ են, և միշտ — աւելորդ է ըսել — խորագէտներու դատաւարդէն, որոնք կը փրսփրսան իրենց մէջ: «Ի՞նչ հարկ պաշտպանել ապիրատ մը այսքան եռանդեամբ: Անպատճառ բան մը ըլլալու է... իրարու յանցանք կը ծածկեն միշտ... անբասիր մարդ չէ մնացած որ վար առնու կեղծաւորներու դիմակն:»

Ու այս ընթացքով կը կարծենք յառաջ երթալ, քրիստոնեայ լինել, ճշմարիտ քրիստոնեայները կ'ըսէին. «Եթէ գործ մը հարկուր դէմք ունենայ տղեղ, և մի դէմք միայն տղեղ, պէտք է որ տղեղ դէմքէն դիտենք զայն:» Ափսո՛ս, ահա մեր պարկեշտութիւնը...

Մեզ համար ճիշդ հակառակն է ճշմարիտ. «Եթէ գործ մը հարկուր դէմք ունենայ տղեղ, և մի դէմք միայն տղեղ, պէտք է որ տղեղ դէմքէն դիտենք զայն:» Ափսո՛ս, ահա մեր պարկեշտութիւնը...

Ն. Յ. Վ. Փ.

ՊԱՏԱՍԽԱՆ

ԱՌ «ՃԵՐԻՏԵՒՆ ԵՍՐՈՒԴԷՆ»

ՃԵՐԻՏԵՒՆ ԵՍՐՈՒԴԷՆ իւր 4814 թուակիր թերթին մէջ գարձեալ կը հրատարակէ յօդուած մը, որով փոխանակ առաջարկեալ խնդիրները լուսաբանելու եւ փոխանակ անաչառ քննութիւն կատարելու, ինչպէս որ պէտք է հրապարակախօսի մը համար, տեղ տեղ հակասական խօսքերով եւ տեղ տեղ ալ մի միայն իր կարծիքը յայտնելու նպատակաւ, այլ ընդ այլոյ տեղեկութիւններ կը հաղորդէ:

Մէծմուտի Ախպար լրագրոյն 3823 թուոյն մէջ ընաւ երբէք ըսուած չէ թէ՛ աղքատ ննջեցեաց թաղման համար Անկիւանոցի տնտէկէն տրուած եւ տրուելիք 50 դահեկանի կարգադրութիւնը կառավարութեան հաստատուած է, այլ թէ Շիշլիի Գերեզմանատան Կանոնադրութիւնը 1874-ին յորինուած եւ կառավարութեան վաւերացուած եւ այն ժամանակի վերի գործ դրուած է. եթէ մէկը չի գիտեր եւ չի հաւատար, կարող ենք ապացուցանել սոյն հրամանագիրը հրատարակելով:

Խանութիւնը (Նէյիէթի ըուհանիէսի) կը խառնէ թաղական խորհրդոյ մատակարարութեան հետ: Ննջեցեաց թաղման համար եղած եւ ըլլալիք կարգադրութիւնը եւ կառավարութեան պահպանութիւնը ոչ թէ հոգեւոր իշխանութիւնը ստանձնած է, այլ թաղ, խորհուրդը, եւ թէ ինչ պատճառաւ Անկիւանոցի Հոգաբարձութիւնը պարտական է աղքատ ննջեցեաց թաղման համար 50 դահեկան վճարել, այս խնդիրը այնքան յայտնի է եւ բացորոշ, որ ասիկա անգիտանալը շատ ցաւալի է...

Առ այժմ այսօր միայն ըսելով դո՛ւ կ'ըլլանք թէ մեր հասարակութեան վերջին միութեան պահուն կառավարութեան վաւերացեալ հիմնական սկզբնային մէջ այս պարբերութիւնը կայ. «Եւ միայն վէ տուածը միլիէ տալի գաղանկին Տէվլէթ վէ ուսուր գաղտնիսին թէվֆիզէն իտարէ օրու նուպ, ու միւս ճէմաթըն իտարէ իւլ վիճուտէ կէմլի վէ եաթօտ էֆրատը ճէմաթ թարաֆընտան թէպէրրիւքէն ճէմաթիա վէ եաթօտ Բաթրիլիկէ իտար օրու մուշ օլան էմլալ վէ էմլալ իտարէսի միւնֆէրիտէն պիլիւմլէ պիր շախա ինալէ գըլընմըլ օլսա պիլէ, էմլալ ճէմաթտան մատուտ օլտաղընտան, էրպալը խալաթըն Նիլէթ վէ մագսէսի խիլաֆընտա հարեքթ օլուսմաթ, եւ այլն»:

Գաւով ՃԵՐԻՏԵՒՆ ԵՍՐՈՒԴԷՆ պարբերութեան, որպէս թէ առանց քննութեան ամէն ամիս իւր 3-400 դահեկան կը վճարուի Ոսկ. եկեղեցւոյ թաղ. խորհրդոյ մատակարարութեան աղքատ ննջեցեաց համար, Ոսկեբերան եկեղեցւոյ հաշուետու մարները հասարակութեան ամէն անհատի առջեւ միշտ բաց էին եւ են. իւրաքանչիւր որ փոխանակ լրագիրներու զմեկու եւ անհիմն զանգատներ հնարելու, կարող է անձամբ գալ եւ աչքով տեսնել:

Վերջապէս ոչ ոք կրնայ ըսել թէ 1863-ի Կարգադրութիւնը յաւիտեան օրէնք եւ անփոփոխելի է. սակայն թաղ. խորհուրդները կշտմելի չեն, երբ անոր հորձադրութիւնը կը պահանջեն, քանի որ տակաւին ջնջուած չէ: Երբ Հասարակութիւնը եւ Հասարակութեան գլուխը յարմար կը դատեն փոխել եւ փոփոխել յօդուած ընդհանրութեան եւ ի պահպանութիւն աղքատի հիմնուած եկեղեցեաց, ան ատեն ոչ ոք իրաւունք կ'ունենայ հակառակելու եւ զանազան յարուցանելու:

Եւ որովհետեւ Անկիւանոցի նկատմամբ խնդիր բացուեցաւ եւ շատերը չեն գիտեր թէ ի՞նչ նպատակաւ եւ ե՞րբ հիմնուեցաւ այդ աղքատ հաստատութիւնը, որուն մէջ կը պարտնակի այսօր Հիւանդանոց, Աղքատանոց, Մերանոց, Թիմարանոց, Դպրոց եւ այլն. հարկը կը պահանջէ ի գիտութիւն ընդհանուր հասարակութեան տեղեկութիւն մը տալ: Երբեք շատ դժուարին է մասնաւոր ման նկարագրել ընել, քանի որ կը պահուին հիմնական եւ պատմական գրութիւնք: Սակայն յօդուած Հասարակութեան եւ ի տեղեկութիւն ապագայից, պիտի ջանաստանք եւ անհրաժեշտ է պատմութիւններէն քաղել ինչ որ կը պատկանի առանձին թէ աղքատանոցի եւ թէ հիւանդանոցի ներքին մատակարարութեան մասին:

Այս առիթը կը խնդրեմ յարգոյ հաստատութեան ամէն անհատէս, որ հաճի իր ունեցած մասնաւոր տեղեկութիւնները եւ գրութիւնները, եթէ կան, կարճ միջոցին մէջ հաղորդել Մէծմուտի Ախպար լրագրին, որմէ կարենամ ստանալ եւ ի գիր անցընել:

ՀԱՅ-ԿԱՌՈՂԻԿԵ ՈՄՆ
Բերա, 17 Ապրիլ 1901

ԽԱՐԻՃԻՍԷ

ՅՐԱՆՍԱՎ ԿԷ ԻԹԱԼԻԱ.— Յրան՝ սա վիւքէլաւնտան պիրիին միւրէվլէթի էֆքեարը օլան պիր զագէթատա պէր վէճհի աթի օգուսմուտուր. «Ազատի Եարդուա հէնուր մուհիմ մէսէլէլ մէվճուտ օլուպ, մուս խասէմաթ քեամիլէն խիթամ պուլմուշ օլուտուր, վէ խուսուսիլէ Ձին հիւքիւմէթի քէնտի բաթիթաթընտան ուզագուտ օլմասըլա, տէվլէթլէր պէյնինտէ իթիլաֆըն թէէմիլի բէք միւշըլ պուլմուտուր ճիհէթլէ, Մ. Տէլգասէ իլէ Ձարըն վէ գօնթ Լամստօրթըն արալարընտա մուգու պուլան միւլագաթլարըն նէթիւսի՝ Յրանսա իլէ Բուսիանըն իթիլաֆագընտ տահա զիեատէ գուլվէթլէթմէքտէն իպարէթ օլաճագ տըր. Պահը Մէֆիտտէ մուլագէնէնի պագաւանա խալէլ կէթիլմէմէք իւզըրէ, Հարպ տէվլէթլէրի պէյնինտէ մէվճուտ օլան շարթլար նալարըն տիգագաթա

այլընձանը տըլլ, Պու Նոգ թայը Նապար-
լա իթալիա տօնանմասընըն թուլոնու
զինարէթի խայը ալեամէթի ատտ
իտիլիեօր, Տիկէր բէք չօգ մատտէ-
լէրի տախի չիւպ հէսիգ միւշարիլէյհիւ-
մա Նապարը թէտգիգ տէն կէչիւրէ-
ճէքլէր տիր, Պուլար, մէմուլին զայրի
վազըլարը գէմանընտա քէնտիլէրին
հազըլըգսըզ պուլունմալարը՝ մէնա-
ֆիլի խուսուսիլէրինէ նէ՝ տէրէճէ
թէհիլէքիլի օլաճաղընը տիւշիւնէճէք-
լէր, հաթթա շու եա պու գէմանտա
միւհիլէթիլ օլապիլէճէք զայրը մէ-
մուլ վուգուաթլարը տախի թէտգիգ
իլլէնէճէքլէր տիր, թայմա զաղէ-
թաընըն Բարիս մուխպիլի՝ պու
ֆըգըգաւ պիւնիւք էհէմիլիլէթ վէ-
րէճէք, տիւօր քի, «Բօմատա եհնի
իթալիա գրալընը՝ ինկիլթէրրաեա
գարըն թուլթուղու մէսլէքտէ ալէ-
նի թէպտիլաթ կէօրիւլիւնօր, Պիւր
ըիպեթիլէ նէզարէն, գրալ էտվար-
տըն թալիլը գրալիլէթէ գուուտը-
նը իթալիա գրալընտ թէպիլիլէ մէ-
մուր օլաւ հէյնէթի մախսուսէ՝ քէն-
տի հազըլընտ իտիլէն իհիթիւրամա-
թը զայրը քեաֆի ատտ իթմիշ տիր,
Նիլէ տէֆալար իթալիա գրալը իւ-
շիւնհիւ Վիլլիթօր-էմմանուէլ ինկիլ-
թէրրանըն Բօմա սէֆիլի հազըլնտա
վազիլէթիւլէ տավրանմիշ, վէ նիլէ
տէֆալար, բէտէրիլլէ տէտէսիլին
սալիք օլմուշ օլտուղարը բօլիթիլգա-
եք թէրք իտէրէք, իթալիաեք, եհ-
նի պիր թարիլգէ սէվգ իտէճէք տի-
կէր պիր բօլիթիլգա թուլթուլմաը
լիւզումուսու պէեան իլլէմիշ տիր,
Գրալը միւշարիլէյհին, Բուսիա Չարը
իքիլիւն Նիգօլաեա զաեթիլ թէվէճ-
հիւ, էհէ օլաւ անտիս տօնաթընու
գաղաճմադ իլլին, միւլթիլ մէրթէպէ
Նապի հաթթարընտ սիլիւք իթմէք ար-
զուսիլտէ պուլունտուղու ըիվաեթի
օլունուեօր, Սօն տէֆա Ֆրանսա իլլէ
իթալիա արաընտա հուսուլէ կէլէն
եազըլնըլըն՝ տօղրուտան տօղրու Չա-
րըն թէվապտիլիլլէ վուգու պուլ-
տուղու, վէ շու էսնատէ Ֆրանսա իլլէ
իթալիա արաընտա, Աֆրիգատա
պաղը միւսթէմիլիքաթ իլլէրինտէն
տօլաեք Նօթալար թէաթիլ իտիլտի-
կի սէյլէնմէքտէ տիր, Ֆրանսա, հէր
խուսուստա պիթարաֆ տուրաճաղը-
նը, վէ «իթալիանըն տալիլէսի» ատտ
իտիլէն միւսթէմիլիքաթտա իթալիա
մէնֆաթթլարընտ գարըն բօլիթիլգա
մէսլէքիլ թուլթաճաղընը վատ իթ-
միշ տիր

Ֆրանսա Վէ Բոնիսիւ. -- Ֆրանսա
խարիճիէ նազըլը Մ. Տէլգասէ իլլէ
Բուսիա խարիճիէ նազըլը գօնթ
Լամտօրֆ արաընտա վուգու պու-
լան իլք միւլաթաթ՝ պիր սաաթ իւշ
չարեք իթիլտաթ իթմիշ տիր, Օ
ազըլմալ՝ Բուսիա խարիճիէ նազըլը
թարաֆընտան Մ. Տէլգասէին շէ-
րէֆինէ վէրիլէն զինաֆէթաթէքաֆ-
ֆէյի Բուսիա վիւքէլաթը իլլէ սէրալը
իմէլաթօրի էրքեանը մէմուրիլիլլէ
գէվճէլէրիլլէ հաղըր պուլունմուշար
տըլ

Չըղան ճուստ կիւնիւ Չար հազ-
րէթլէրի Մ. Տէլգասէի հուղըրը-
նա գապուլ իտիլ, խայլի միւտտէթ
կէօրիւլիւն, վէ հիւրմէթ վէ իհիլի-
րամը մախսուսընը Մ. Լուպէ հազ-
րէթիլլէրինէ թէպիլիլ իթմէսիլին միւ-
շարիլլէյհէ պէեան իլլէմիշ տիր, Մ.
Տէլգասէ՝ ճուստ իլլէթսի թղշամը

Բարիսէ ալտէթի միւնասիլիլլէ,
Բուսիա խարիճիէ վէ մալիէ նազըր-
լարըլա ըհսմի վէտաթը զաեթիլ սա-
միլի սուրէթաթ օլուպ, միւշարիլլէյ-
հիւմա ըսթասիւնա գաաթը կէօնտէ-
րի կէլիլիլլէր տիր, Մ. Տէլգասէ՝ Բու-
սիա վէլիլի ահտը կրանտիւգէ Լէթիւն
տ'Օնէօր Նիլանընըն կրան գօրտօնու-
նու թէսիլիլ իթմիշ տիր

Պունտան էվվէլ տախի եազըր-
ղըմըզ վէճիլլէ, Մ. Տէլգասէին Բէթ-
րէսպուրկու զինարէթի՝ հէր հալտէ
մուհիմի սէպէպլէրիլլէ օլմուշ տուր,
Մէզքիւր սէպէպլէրին էն գուլվէթ-
իլիլ՝ Ֆրանսա վէ Բուսիա իթիլիլլէ
զընըն պաղա վէ տէվաթը քէյֆիլի-
թի օլուպ, հէր նէ գաաթը պու իթ-
իլիլլէթըն խաթիլլէրի, հէր իլք տէվ-
լէթին միւնասէպաթընտա պիր թէպ-
տիլաթ օլմուշ օլտուղունու իտտիա
իթմիշլէր իսէ տէ, էօյլէ օլմուշ օլտա
իտի, Ֆրանսա խարիճիէ նազըլը Բէթ-
րէսպուրկա կիլթմէլ իտի -- իլք
հիւքիւլիլլէր, ուֆուգը սիեաթիլիլլէ-
տէ կէօրիւլիլլէ պաշլաեան միւլա-
թէլիլլէ մէսլէլլէր հազըլնտա նէ եօլ-
տա հարէքէթ իտէճէքլէրիլլէ պու
սուրէթիլ գաաթարալարմաեք տիւ-
շիւնմիւշլէր տիր, էվվէլ էմիլտէ շիմ-
տիլիլլէ տէկիլ Չին մէսլէլլէրիլլէ Բու-
սիա վէ Ֆրանսա պիրիլլէր տէ հարէ-
քէթ իթմիշ օլուպ, անճադ Չինտէ
եհնիտէն պիր թաղըմ միւշքիլաթ
զուհուր իթիլիլլէրիլլէ, իլք տէվլէթ,
թէպտիլ օլմուշ օլտա պու ահվալէ
միւլաթը պիր բօլիթիլգա էսաթը
գօյմալարընը լաղըմէտէն ատտ իթ-
միշլէր տիր, Տիկէր պաղը մէսայիլի
պէն էլ միլէլ տախի մէվճուտ տուր,
իթիլիլլէթը միւսլէլլէրիլլէ թէճտիլիլ
սէսլէլլէր վէ սալիլլէթընտա արա-
սա իլլէ Բուսիա մէնաֆիլինէ տօղու-
նուր Նոգթալարը օլաճ բօլիթիլգաթը
տա պաղաթ Շու գաաթը քի Մ. Տէլ-
գասէին Բէթրէսպուրկուտա պուլուն-
տուղու գէման նէ կիլպի մաաթլէր
իւքլէրինէ միւլաթէրէ իտիլտիլի մա-
լիմ օլմաեք, զինարէթին ասըլ
մազսէթի՝ էօրաթը սիեաթիլիլլէ մա-
գամընտա կիլլիլ թուլթալաթտա տըր,
Բիւսթիլի Բուս զաղէթալարը՝ պու
զինարէթ հազըլնտա միւլթալաթը
տէրճ իտիլլէր

ՎիլլէնՆԱՅՄ Պիր ՆիլիՄԱԽԵԻ Ֆէվ-
ԳիլԱՏԵ. -- Չըղան հաթթա Վիլլէն
էհալիսի ֆէվգէլաթէ պիր Նիլիմայիլ
սէյր իթմիշ տիր, Օն պին Նուֆուս-
տան միւլէքքէպ պիր ալայ, սէսիլ
թաթըրաթը շէհրին իլլէնտէն կէլ-
միշ տիր, էօնտէն Շընայաթը վէ Ա-
բէլ Նամը ըհհիլլէր, արգատան գա-
պիլթան վէ ասըլաթտէկեան, մէսլէլ
բըէն Ատօլ Շըվարգէնպէրիլ, բըէն
Ալֆրէտ Լիլաթէնշիլլայ, Աեան բէիսի
բըէն Վիլլէնիլլէր, Մէնիլիլ մէպու-
սան բէիսի սապըզը Տը. Ֆուլս, Գա-
թիլիլ քըրգաթըն մէնտուպ մէպու-
լար, վէ Գաթիլիլ թալէպէսի շիլլէթ-
լէրի եիլիլլէթտէ պուլունմուշ-
լար տըր, Սլայ՝ շէհրին պաշլընտ ո-
գաղլարընտան կէչիլ, Ս. Սանֆա-
նոս քիլիլլէրինէ կիրմիշ տիր, Միւ-
զիլա թաղըմը օլմաալը կիլպի, գա-
տըն սընըթընտան տախի քիմէ պու-
լունմաթը տըր, Իլլէթսի կիւն տէ
սըրֆ գաաթընտան միւլէքքէպ
տիկէր պիր ալայ թէրթիլ իտիլմիշ,
վէ պուլունտըն իլլէնտէ միւլթէպէրան
վէ ասըլաթտէկեան ֆաթիլալարընպ

մէնտուպ չօղլար պուլունմուշ տուր,
Պու Նիլիմայիլլէր՝ սօն վաղըթլար-
տա Ավաթրիաթա «Բօմատան ալըր-
մադ» խուսուսընտա հիւքմիտէն պա-
ղը էքքեաթա գարըն օլմադ իւզրէ
թէրթիլ իտիլմիշ տիր

Ալիլիլլէր Ավաթրիա վէլիլի ահտը՝
Գաթիլիլ մէքթէպլէրի ճէմիլլէթի-
նին աղալարընը հուղըրընտ գապուլ
իթմէքլէ, մէզքիւր ճէմիլլէթին հի-
մաեհսիլին տէրէօտէ իլլէմիշ, վէ
պուլունտան պաղա, ֆիլիլլէրիլլէր թախ-
տիլ իտիլիլլէ պիր Նուլթգ տախի իրաթ
իթմիշ օլտուղունտան, պու խուսուս՝
Ավաթրիա-Մէնիլիլ մէպուսանընտա
խայլիլլէ գիլլ ու գալէ սէպէպ օլ-
մուշ, վէ իմէլաթթը տախի, միւշա-
րիլլէյհ վէլիլի ահտա, ճէպա օլմադ
իւզրէ, պիր միւտտէթ խանէսիլտէն
չըգմաթաթըն էմը իլլէմիշ տիր

ԱՀՎԱԼԸ Չին. -- Չինտէն մէմու-
լունտաթ խապէրիլլէր ալընմաեք,
Պօգսըլար կէնիտէն պաշլ գալտըր-
մը օլտուղլարընտան, չըղան հաթ-
թա զարֆընտա պիր գալ քէյիլ-
եաղմաեք վէրմիլլէր, վէ Խրիսթիան-
լարը թէլլէթ իտէճէքլէրիլլէ թէհտիտ
իթտիլլէրիլլէր, պուլունտա տա Բա-
թիլիլլէրիլլէր, ասաթիլի միւլթէթիլ
կիլթ մէսիլտէն սօնա կէնիտէն ֆէ-
նալըլար իւրաթընտ գաղըլաճաթ-
լարընտան գօրգուլուեօր -- Ապրիլ
ՉՅտէ պիր Ալման զապիլթի, մաեհ-
թիլիլլէրիլլէր ասաթը իլլէ Շանհայգու-
նըն ճէնտուպ թարաֆընտա պուլունտան
տիւլլէրիլլէր գարըն հիւսուսմ իթմիշ, վէ
տիւլլէրիլլէ խայլիլլէ թէլլէթաթ վէրէրէք
րիւճաթ իլլէմիշ տիր

Բէքիլիլլէր ալընտան խապէրիլլէրէ
նէզարէն, Չիլի էեաթլէրի պաշլ սան-
տըրքեաթը՝ օրատա պուլունտան մի-
սիօնարլար իլլէ, քէնտի մաթլուպա-
րը հազըլնտա իւրաթ մուխապէրէ-
եք մէմուր օլմուշ տուր, Պու պապ-
տէքի մուխապէրաթ՝ մնա, Փալիլլէ
վէ ինկիլիլլէ վէ Ամէրիկալը իլլէ մի-
սիօնար իլլէ վուգու պուլունտաթ տըր

Չինէ տալիլ ալընտան տիկէր իւ-
պէրլէր տէ, հէք, ասաթիլի միւլա-
թիլլէր իլլէ Չինիլլէր պէյնիլլէր
պաղը միւսաթէմէլլէրին վուգուին-
տէն իպարէթ տիր քի, շու հալտէ
Չին մէսլէլլէրիլլէ հէնտու սօնու կէլ-
մէքտէն բէք ուղաթ օլտուղու անլա-
շըլմաթտա տըր

ՃէնՈՒՊԸ ԱՅԻԼԻՊԱ. -- Լ. Բիլլէր՝
պու կիւնիլլէրտէ Պօլլէրիլլէր զալէպէ
իթտիլիլլէրիլլէ ինկ. հարպիլլէ նէզարէ-
թիլլէ պիլիլլէրիլլէ տիր

Բէիս Բրիլլէր՝ յուսիստէ Աֆրի-
գաեա կիտէճէք տիր

ՎԱԹԻԳԱՆ. -- Բարա հազրէթլէ-
րինին ումուրը խարիճիլլէր նազըրը
գաաթիլլէր Բամբուլանը իթիլիլլէր
տիլ, եհնիլլէր գաաթիլլէր Ֆէրրաթա-
նըն թալիլլէ օլունտաթը ըիվաեթիլ
օլունուեօր

ԳԱՅՈՒԱՐ. -- Ալմանիաթա կիրիլլայ
նամ շէհրտէ քիմէվիլ իմալաթըլլա
մէշղուլ օլտա պիր ֆապրիլլէրաթա վու-
գու պուլան բաթլաեքըն նէթիլլէրիլլէ
օլաթաթ, խարապալարըն ալթընտան
Յէ քիլիլլէ չըգաթըլլը, վէ տահա բէք

չօգ Նուֆուսուս չըգաթըլլաճաղը մէ-
մուլ պուլունմուշ տուր, էհալիլի մա-
հէլլիլլէ՝ եհնիտէն բաթլաեքը վուգու
պուլունտաթը գօրգուսուլլա, շէհրտէն
ֆիլլար իթմիլլէր տիր, Մէնուհլա-
րըն միգաթը 180 քիլիլլէ զպին օլուն-
նուեօր

Ֆրանսանըն Մօն շէհրիլլէր տա-
լիլ, կրան Պիւստէն Նամ մատէնտէն
պիր բաթլաեքը վուգու պուլարաթ,
19 քիլիլլէ էօլմիլլէ տիր

Տիւնիլի ԹէլիկԻՐԱՅԻԼԱՐ. -- Բէքիլ
29 ապրիլ. -- Պիւստէ գալլէն էօնիլլէր
պիր մուհաթէպ վուգու պուլաթ, Չինիլ-
լէր 18 թօթ թէրքէ ֆիլլար իթմիլլէր տիր,
էվրօքալարտան 8 քիլիլլէ թէլլէ վէ 39
քիլիլլէ մէնուս օլմուշ տուր

Չին ասաթիլիլլէրիլլէրիլլէր մէվիլլէրիլլէր
թէրք իթաթտէն սօնա թէլլար մէլտաթա
չըգընտուր

Բարիս. -- Մաթէն զաղէթաթընտ պէ-
եանընտ կէօրէ, Ճարօնը Նապաթաթ իլ-
մանընտա ինկիլիլլէ վէ Ֆրանսաթ թալա-
լարը արաթընտա պիր գալլա վուգու պու-
լաթ, 2 ինկիլիլլէ թէլլէ վէ 1 ինկ. իլլէ
պիր գալ Ֆրանսաթ խարապալարընտ
Ֆրանսաթ մատէնիլլէրիլլէր 28,850 քի-
լի թալիլլէ իլլալ լէհիլլէ վէ 17,603 քի-
լի ալէհիլլէր գուրա վէրմիլլէր տիր

Բէթրէսպուլ. -- Իլլէր միւսաթտէ ի-
տէրէ, Չար իլլէ զէվճիլլէ, կիւսաթ սէրիլ-
սիլիլլէրիլլէրիլլէր եազընտա ինկիլլէր-
րաեա կիտէճէթլէր տիր, Պու զինարէթիլլէ
բօլիլլէրաթա իթաթթը եօգ տուր

Բէթրէսպուլ. -- Պօլլէր 11 ինկիլիլլէր
միւլէքքէպ պիր միւլթիլլէրիլլէր մուսաթէր-
իտէրէք, իլլէ սաաթ գալլա իթաթթէն
սօնաթ, ինկիլիլլէրիլլէր մաթթու վէ իլլէ
մէնուս պարաթաթ, թէլիլլէ օլմուշաթ
տըր

Բարիս 30. -- Նիւ-Եօրք Հըրըլտ զաղ-
թաթընտ պէեանընտ նէզարէն, Չին իւ-
թիլլէր, թաղմիլլէր հարպիլլէր Եօնիլլէր
իւլլէ Ալթիլլէրաթա պիր ինկիլիլլէրաթ աթա ի-
տէճէք տիր, Բուսիա պու իթիլլէրաթա քէ-
ֆիլ օլաթաթ տըր

Լօնտա. -- Լ. Բիլլէրին պիր թէլլէր
րաթընտ նէզարէն, Չին. կիւնիլլէր Պօլլէ-
լէրտէ 38,000 խարթուս զապիլ իթաթիլ
կիլպի, միւլալ Պլաթ տախի թրանսպալ
հիւթիլլէրիլլէրիլլէր էվրաթը ըսմիլլէրիլլէր վէ
լալլիլլէ պանգոթլար էլտէ իթմիշ տիր

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ավաթրիանը կէպէրիլլէ շէհրիլլէր ալը-
նտա պիր թէլլէրաթա կէօրէ, շէհրիլլէ
թիւր էրիլլէրաթիլլէր սէրիլլէրաթա ի-
սաթա Նիկոլա Բաթիլլէր վէթաթ իթմիշ
տիր

Պիլլէրիլլէր Աւաթ Շաթթիլլէր հաթթա-
թը վէ Ս. Չաթիլլէր էլլաթը մախսուսիլլէր
նաթիլլէրիլլէր քիլիլլէրաթալիլլէրիլլէր, մալիլ-
լի Բաթիլլէր վէթիլլէր Պաղտաթաթեան Գիլլէր,
Հ. Յուսիլլէր Մ. Վիլլէր զարթթ վէ հիւլլէրիլլէր-
լէր զաեթիլլէր մուլթաթաթ սուրէթիլլէր իւրաթ
իտիլիլլէր, խուսուսա Ս. Չաթիլլէր Չաթիլլէր
Լոր-Պաղտաթաթըն հիլլիլ թաթաթիլլէրտէ,
կիւլլէր սէթիլ վէ մալիլ զարապաթ վէ զը-
պիլլէրէն նէլ, քէման վէ արմօնիլլէր տախի
իլլէրաթ իթմէքլէ, թէլլանիլլէր զաեթիլլէր
միւլէսիլլէր սուրէթիլլէր վուգու պուլունտա
Պու վէթիլլէր իլլէ քիլիլլէր կիւլլէրէ թէլլ-
եիլ իտիլմիշ, վէ քաթիլլէրիլլէր արաթըլլու-
թիլլէրաթ էսնաթընտա Պիլլէր վէ ճիլլաթը
էրմիլլէր-գաթիլլէր էլալիլլէր, հաթթա պաղը
էրմիլլէր միլլէրաթալարընտ տախի հաղըր
պուլունտաթա, արաթըլլութիլլէրաթըն ինթի-
լաթ վէ միւլթէմէլլէրիլլէրտէն տօղաթ
հայրաթ օլմուշաթ տըր

Միւլաթիլլէր Հ. Յուսիլլէր վրդ., մէմուրի-
լէրիլլէր արաթը իլլէրին թէլլէրիլլէր
իլլէր շէհրիլլէր կէլլէր օլունպ, պու ալըն

